

Умер И. В. Мичурин

Мичуринск, 7. Сегодня в 9 час. 30 мин. скончался великий ученый селекционер, почетный академик, заслуженный деятель науки и техники Иван Владимирович Мичурин.

Entfalten wir breiter die politische und Parteimassenarbeit in der Vorbereitung der Ernteeinbringung!

О ПОЛИТИЧЕСКОЙ НЕГРАМОТНОСТИ т. КУЗНЕЦОВА

Постановление Бюро Кантона ВКП(б) Гнаденфлюрского и-на

от 6-го июня 35 г.

Отметить, что член ВКП(б) с 1931 г., т. Кузнецов, бригадир тракторного отряда № 6 отделения Кит-Советы совхоза „Спартак“, несмотря на удивительное общее развитие почти совсем политически неграмотный и не уделяет никакого внимания повышению идейно-политического уровня.

Исходя из этого бюро КК ВКП(б) — **Постановляет:**

1. Поставить перед т. Кузнецовым задачу приложить все силы к быстрой ликвидации политической неграмотности, для чего необходимо рекомендовать:

а) выделить не менее 2-х часов в день для проработки

истории партии, устава партии и основных решений партии.

б) рекомендовать выписать кроме совхозной газеты „Спартак“ газету „Большевик“ и „Коммунист“ и организовать систематическую их проработку.

2. Обязать парторга отделения т. Артемова лично прикрепить к тов. Кузнецову и помочь ему в его учебе.

3. 25-го июня с. г. на заседании Бюро КК ВКП(б) заслушать доклады т. т. Кузнецова и Артемова о ходе выполнения настоящего постановления.

Секретарь КК ВКП(б):
Артемьев

Чем об'яснить?

В Кавеленском колхозе на взмете паров работает три тракторных отряда и три полеводческих бригады.

Правление колхоза сняло с работы инспекторов по качеству и поставило их на домашние работы. Инспектора по качеству даже не знают где вспаханы пары в колхозе. Само правление ни разу не было в степи на работе по взмету паров, оно забросило эту работу.

Питание организовано плохо. Продукты отпускаются недоброкачественные, неряшливо готовится пища, кухарки грязные, на котлах нет крышек и часто в котел попадает всякий мусор и насекомые.

Предправления, тов. **Нареннев** писал хорошую резолюцию насчет постройки бани тракторному отряду и вот уже кончаем пары, а бани все нет. **Колхозники.**

Schwätzer „kämpfen“!

In **Birutschle** ersetzt man die sachliche Vorbereitung zur Ernteeinbringung und den Kampf um einen hohen Ernteertrag mit Geschwätz. Der Verwaltungsvorsitzende **Schäfer** und Wirtschaftsleiter **Becker** kennen den Beschluß des Gauparteikomitees über die unverzüglichen Massnahmen zur Vorbereitung der Ernteeinbringung nicht. Die Kollektivisten kennen ihn auch nicht. Schäfer ist sogar der Meinung, dass die politische und Massenarbeit im Winter zu führen sei, ... da im Sommer dazu keine Zeit vorhanden ist. Gen. **Ebel**, der Stellv. MTS — Direktor für den politischen Teil war in 8—10 Tagen noch nicht in Birutschle. Er hat sich weder mit den Kolchos-

leiter noch mit den Kollektivisten über die Verwirklichung dieses Beschlusses unterhalten.

Die Reparaturarbeit hat zwar begonnen, aber die Kollektivisten wissen nicht mit welchen Maschinen, welchem Geräte und Inventar sie arbeiten werden. Daher fehlt bei ihnen das **Verantwortungsgefühl**, die Interessen schnell und mit hoher Güte die Reparatur zu beenden.

Der Wirtschaftsleiter Becker war in 8 Tagen noch nicht auf dem Felde, versichert aber jedem, dass die Felder vom Unkraut rein sind. Faktisch ist ein großer Teil der Saatefelder mit Disteln und „Hundmilch“ vollkommen verunkrautet. Von

125 arbeitsfähige Kollektivisten aber sitzen ständig 35-40 Kollektivistinnen zu Hause. Diese Frauen können nicht arbeiten im Kolchos weil sie ihre Kinder hüten müssen, denn die Kolchosleiter haben dafür gesorgt, dass kein Kinderspielplatz organisiert wurde.

Schäfer und Becker ersetzen die sachliche und planmäßige Arbeit durch Geschwätz, hinter dem sich eine unverantwortliche Selbstberuhigung verbirgt.

Wenn nicht sofort von Grunde aus die Vorbereitungsarbeit zur Ernte umgestaltet wird, wird der Kolchos unvorbereitet die Ernte beginnen.

G. Hermann

Weil die Väter und Urgroßväter so arbeiteten

Allen ehrlichen Kollektivisten ist die große Bedeutung der Herstellung von Selbsteinleger für die Dreschkasten klar. Sie rationalisieren die Drescharbeit und befreien so manche Arbeitshände von der Arbeit am Dreschkasten.

Aber die Vorsitzenden der Kolchosen in Polewodino—**Altenhof** und „K. Marx“ (Sichelberg)—**Meinhardt** wollen die Herstellung von Selbsteinleger nicht verstehen. In jedem der zwei Kolchosen gibt es zu 2 Dreschkasten. An die Herstellung von Selbsteinleger geht man aber nicht—trotzdem die Gnadenflurer MTS die Hauptmaterialien dazu liefert (Latten). Schreiner und Schmiede

sind auch in jedem Kolchos vorhanden. Es kommt nur auf den Willen und die Entschlossenheit an die Selbsteinleger zu machen. Allem Anscheine nach aber denken die Gen. Altenhof und Meinhardt so; unsere Väter und Großväter haben ohne Selbsteinleger gearbeitet, brauchen auch wir keine! Es wird schon irgend wie gehen!

Die Anweisungen des VK für Landwirtschaft darüber, dass an jedem Dreschkasten ein Selbsteinleger sein muss, muss sofort erfüllt werden. Die Gnadenflurer MTS aber muss die Erfüllung dieser Anweisung sicherstellen.

A. G.



Не по назначению...

КТО ЖЕ О НАС ЗАБОТИТСЯ?

Мы трактористы отряда №5 Вознесенской МТС. со времени посевной компании работаем в третьем колхозе. Во время посевной с Липовского колхоза нас перебросили в Воскресенский колхоз где наш отряд за примерную работу был премирован колхозом 150 руб.

Сейчас мы работаем в Бобовском колхозе по взмету паров. Эту работу мы тоже заканчиваем. Работая в трех колхозах мы не видели настоящей заботы о нас со стороны руководителей этих колхозов. Будка у нас плохая, бани у нас нет, культурной обстановки в отряде нет, ни кто о нас не заботится. Мы трактористы со дня выезда

на посевную до настоящего момента ни одного дня не имели выходного, да и наверное еще долго не будем иметь выходных; мы все стараемся в срок выполнить возложенные на нас задачи, вывести колхозы из прорывов и сделать колхозную жизнь зажиточной.

Правление Бобовского колхоза не считает нас своим отрядом так же как в посевную не считал своим отрядом нас Воскресенский колхоз.

Мы просим дирекцию МТС указать нам кто же о нас должен заботиться и требуем, что бы у нас была хорошая будка, культурно — оборудованный стан с баней.

Чернов. Гусев.

В очередной партийный день

В очередной партийный день 14-го июня Кантком назначает открытые партийные собрания во всех партийных организациях кантона. Рекомендуются следующая повестка дня:

1. О плане уборочной кампании (доклад председателя колхоза).
2. О ходе партийной учебы (доклады пропагандистов)
3. Местные вопросы.

Кантком ВКП(б).

О нормах выработки на уборке

Нарком земледелия тов. Чернов отправил на места телеграмму, в которой указывает, что примерные нормы выработки на уборке хлебов колхозами на 1935 г. остаются прошлогодние. При составлении планов уборочной кампании колхозы должны установить дифференцированные нормы выработки на всех видах работ. При разработке норм должны быть учтены производственные особенности каждого участка.

Государственная комиссия принимает работы

В Миусском колхозе „Красный партизан“ Государственной комиссией по приемке отремонтированных к уборке машин из 33-х лобогреек принята 29. Четыре лобогрейки оказались с неудовлетворительным ремонтом. Предложено правлению колхоза отремонтировать их с хорошим качеством.

Государственная комиссия так же проверяла и принимала полевые работы. При проверке вспаханных паров тракторным отрядом № 7 из 229,8 га принята 226,8 га и 3 га оказались с неудовлетворительным качеством пахоты.

Арзютов.

In Gnadenflur hat die Wohleinrichtung begonnen

... „das Kultur-niveau der Artelmitglieder zu heben, Zeitungen, Bücher, Radio, Kino einzuführen, Klubs, Bibliotheken und Lesezimmer zu schaffen, Badeanstalten und Friseursalons einzurichten, helle und saubere Feldstandorte zu organisieren, die Dorfstraßen in Ordnung zu bringen, sie mit verschiedenartigen Bäumen, besonders Obstbäumen zu bepflanzen, den Kollektivisten bei der Verbesserung und Verschönerung ihrer Wohnbauten zu helfen.“ (Aus dem Musterstatut des landwirtschaftlichen Artels).

Alle Dorfsowjets werden zum soz. Wettbewerb aufgefordert

Am 7. Juni hat auf seiner Plenarsitzung der Gnadenflurer Dorfsowjet einen Bericht des Sekretärs des KK der KP(B)SU, Gen. ARTEMJEW über die Wohleinrichtung in Gnadenflur angehört. Nach dem Bericht des Gen. Artemjew entfaltete sich eine eingehende, konkrete Besprechung dieser Frage und wurde beschlossen alle Dorfsowjets des Kantons zum soz. Wettbewerb in der Wohleinrichtung der Dörfer und der Kollektivistenwohnungen herauszurufen.

Das Dorf wurde in vier Rayonen eingeteilt. Kolchos „Kirow“, die MTS und die Mühle bilden je einen selbstständigen Rayon. Zur Leitung der Wohleinrichtung wurde an jeden Rayon Mitglieder des Dorfsowjets und Aktivisten angeknüpft.

Alle Häuser und Nebengebäude müssen geschmiert und geweißt, die Straßen gründlich gereinigt und ständig reingehalten werden.

Im Inneren müssen alle Häuser der Kollektivisten gereinigt, aufgeräumt, geweißt werden, Fenstervorhänge besorgt und in jedem Hause Portraits unserer proletarischen Führer vorhanden sein.

Zur Förderung der Baumpflanzung wurden alle Kollektivist verpflichtet auf ein jedes Familienmitglied ein Loch aufzuschaufeln und im Herbst Bäumchen zu pflanzen.

Der Marktplatz wird in Ordnung gebracht werden.

Es wurde eine Kommission gewählt, die die Wohleinrichtungsarbeit zu leiten, einen konkreten Plan der Kulturarbeit des Dorfes auszuarbeiten hat.

Die Wohleinrichtungsarbeiten werden systematisch in der Kantonzeitung und Wandzeitung beleuchtet.

Es müssen alle Dorfsowjet dem guten Beispiel der Gnadenflurer Dorfsowjets folgen.

ERNA WERBACH

БЛАГОУСТРОЙСТВО с. ГНАДЕНФЛЮР НАЧАЛОСЬ

Вызываем все сельсоветы на соцсоревнование

Пленум Гнаденфлюрского сельсовета 7-го июня заслушал доклад секретаря КК. ВКП(б) тов. Артемьева о благоустройстве села Гнаденфлюра. После широкого обсуждения доклада тов. Артемьева Гнаденфлюрский сельсовет вызвал все сельсоветы кантона на социалистическое соревнование по лучшему благоустройству сел и жилищ колхозников.

Село Гнаденфлюр разбито на четыре района кроме колхоза им. Киров, МТС и Мельницы которые выделены в самостоятельные р-ны. Для руководства работой по благоустройству в каждом районе выделен член сельского совета и активисты села. Жилища и надворные постройки должны быть обмозаны и побелены, все улицы должны быть чисты и систематически очищаться.

Внутреннее жилище колхозника должно быть очищено, побелено и убрано, обязательно в каждой колхозной избе на окнах должны быть чистые занавесы, живые цветы и на стенах портреты наших вождей.

Для проведения озеленения сельсовет обязал около каждого жилища на улице заготовить ямок для осенней посадки саженцев.

Базарную площадь привести в порядок.

Сельский совет избрал комиссию по благоустройству и предложил ей выработать план культурной работы села.

Работа по благоустройству села будет систематически освещаться в кантонной газете и стенной газете.

Все сельсоветы должны последовать хорошему примеру Гнаденфлюрского сельсовета

Эрна Вербах.

Zum neuen Schuljahr vorbereitet

ALT-ZUERCH. Die Reparatur der schule und des Schulinventars ist beendet und die Schule vollständig zum neuen Schuljahr vorbereitet. Die Dielen und die Schulbänke wurden angestrichen. Die Wände der Schule wurden abgewaschen und geweißt. Die Fensterscheiben wurden eingeschnitten, verkittet. Oefen und Schornsteine wurden gereinigt. Mit Schreibutensilien ist die Schule schon zum Teil versorgt. Der

Brand ist auf 100 Proz. gesichert und wird in den nächsten Tagen eingefahren.

Zur Versorgung der ärmsten Kinder mit Kleidung und Schuhe wurde eine Bestellung gemacht.

Wir stehen mit der Anfangsschule in Neu-Zürich im soz. Wettbewerb. Wann wird sie zum neuen Schuljahr vorbereitet sein?

Vors. des Dorfsowjets: D. KÜHL
Schulleiter: H. SCHNEIDER.

Der Wahlsieg der Kommunisten in Frankreich — ein Sieg der Komintern

Konferenz der kommunistischen Munizipalräte in Paris

Paris, 4. Juni. In Montrouell (Pariser Vorort) ist eine Konferenz der kommunistischen Munizipalräte eröffnet worden.

Cachin, der mit dem Gesang der „Internationale“ empfangen wurde, erklärte, daß der Sieg der Kommunistischen Partei bei den letzten Munizipalratswahlen ein Sieg der Komintern und ihrer Taktik ist.

Marty betonte, daß der Wahlsieg der Kommunistischen Partei die Richtigkeit der Linie des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Frankreichs bestätigt.

Neues Kanonenfutter

BERLIN, 2 Juni. Die deutsche Regierung hat ein Dekret über Einberufung in die Armee und Einberufung zum Arbeitsdienst für das Jahr 1935 erlassen.

In die Armee wird der Jahrgang 1914 einberufen, in Ostpreußen aber außerdem auch der Jahrgang 1910.

Zum Arbeitsdienst werden die im Jahre 1915 Geborenen einberufen

Пионеры — шефы молодняна



Пионеры Вершадовской средней школы (Винницкой обл.) взяли шефство над молодняком молочно-товарной фермы колхоза имени Ворошилова.

На снимке: школьница 7 класса Гриша Косрытнюк со своим питомцем

Где же наши газеты?

В мае м-це к нам в тракторный отряд №5/Вознесенской МТС приехал парторг, тов. **Ермишин** по распространению займа второго выпуска второй пятилетки и по подписке на газеты. Мы были очень рады этому и все как один дружно подписались на заем и выписали газеты.

До сих пор мы не получили ни одной газеты. Просим зам директора по полит части, тов. **Космачева** проверить почему нам нет газет от вербовщика тов. **Ермишина**.
Насмысленов.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 1.

Об охране дорог и дорожных сооружений

с. Гнаденфлюр. 5 июня 1935 года

В целях сохранения дорожных сооружений (мостов, труб и плотин) от перепавивания, порчи и разрушения причиняемых движением тракторов и тракторных поездов и др. дорожных снарядов с колесными выступами на основании обязательного постановления ЦИК'а АССРП за № 6 от 27 мая президиум Гнаденфлюрского кантисполкома постановляет:

1. Воспретить движение тракторов тракторных поездов с прицепами на колесах с железными шпорами и др. снарядов с выступами на колесах по проезжей части спрофилированных и замощенных дорог, а также движение гужевого транспорта по размягченному осадками полотну указанных дорог кантонного и сельского значения.

Движение тракторов и гужевого транспорта производить только по правой стороне от спрофилированной полосы в черте дорожной полосы.

2. Воспретить перепавивание дорог и дорожной полосы, отвода по трактам и дорогам кантонного и сельского значения.

Обязать совхозы, МТС и колхозы в случае допущения перепавивания гострактов, дорог кантонного и сельского значения, подъездов к станам бригад, а также полосы отвода немедленно возмездно разрушенные дороги и привести их в прежнее состояние за счет виновных.

3. Воспретить проезжать тракторам и дорожным снарядам имеющим шпоры на колесах по мостам, трубам и плотинам проложенным через сухие балки.

4. Обязать сельские и поселковые советы на всех спрофилированных и не спрофилированных дорогах, мостах, трубах и плотинах поставить указательные и предупредительные столбы.

Сделать проезд для тракторов и сооружений имеющих железные

Barron hat ein warmes Plätzchen gefunden

Marlenburg. In der örtlichen Konsum arbeitet als Buchhalter der Kulakensohn **Barron**, der im Winter schon als Lehrer der Gnadenflurer Schule als klassenfremdes Element von der Arbeit genommen wurde. Die Kollektivistin sind darüber empört.

Was sagt dazu der Kantonskonsumverband?

шпоры на колесах, по линии мостов труб и плотин через сухие балки (согласно указаниям кант. дор. от).

Отремонтировать все мосты, трубы и плотины установив проезжую часть плотины не менее 6 метров что закончить не позднее 15 июня с

5. Воспретить проезд через мосты трубы и плотины автомашинам скоростью более 5 километров в час

5. Лица нарушившие настоящее постановление подлежат ответственности в административном порядке штрафу в размере до 100 руб. и принудительных работ до 1 месяца

7. Наблюдение за проведением жизни настоящего постановления возложить на сельские и поселковые советы, кантдоротдел и кант. К. О. К. М.

8. Действие настоящего постановления распространяется на территорию Гнаденфлюрского кантона.

9. Настоящее постановление вступает в силу с момента получения на места газеты с опубликованием настоящего постановления.

10. Срок действия настоящего постановления два года — до июня 1937 г.

Председатель кантисполкома
Розенберг
Секретарь Рейш

Утеряны:

кандидатская карточка № 32887, выд. Федоровск Канткомом ВКП(б), военбилет, чл. билет профсоюз МТС на имя Чернова Ил Павловича — считать не действительными.

ОТВЕТ РЕДАКТОР:

Г. Н. Вербах

Typog. d. Kantonzeitung „STALINK“
Auf. 600 Ex. Bevollm. der Hauptl.
№ 39